MANUEL DU PROPRIÉTAIRE DU 527B TONGA

Version 2 – 19 avril 2022

TROPIC SEAS SPAS™

CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ

Merci de votre achat. Ce certificat confirme que le spa que vous avez acheté auprès d'un détaillant autorisé de May Manufacturing, LLC est authentique et neuf, et qu'il n'a pas été modifié. Ce spa a été élaboré et fabriqué aux États-Unis conformément aux normes de qualité de l'industrie.

ENREGISTREMENT POUR LA GARANTIE

Veuillez activer votre garantie et enregistrer votre spa à www.TropisSeasSpas.com. Cliquez sur SUPPORT (Soutien), puis sur « Click Here to Register Your Spa » (Cliquez ici pour enregistrer votre spa) ou envoyez par la poste de la carte d'enregistrement se trouvant à l'arrière du manuel du propriétaire.

No. de série du spa : _____

Modèle du spa : _____

Date d'achat : _____

Date d'installation : _____

Nom du détaillant : _____

Numéro de téléphone du détaillant : _____

FIÈREMENT FABRIQUÉS AUX ÉTATS-UNIS POUR LE MONDE ENTIER

GARANTIE SUR LA STRUCTURE
GARANTIE À VIE

Table des matières

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ..... 4#
Assemblages d'équipement ..... 9#
Avertissements liés aux composantes audios ..... 13#
VGB 2008 - Instructions de sécurité importantes ..... 15#
EXIGENCES LIÉES À L'ÉLECTRICITÉ ..... 17#
DÉMARRAGE DU SPA ..... 17#
Sélection d'un emplacement ..... 17#
Directives générales ..... 17#
Directives pour l'installation du spa à l'extérieur ..... 19#
Directives pour l'installation du spa à l'intérieur ..... 20#
Câblage électrique ..... 20#
Options de bornes pour 527B Tonga^MC à 60 Hz de Tropic Seas Spas^MC ..... 21#
Schéma de câblage de disjoncteur de fuite de terre pour les systèmes résidentiels de 240 V à 60 Hz ..... 22#
Schéma de câblage de disjoncteur différentiel à deux pôles pour les systèmes résidentiels de 240 V à 50 Hz 23#
Câblage de l'alimentation monophasée, biphasée et triphasée à 50 Hz ..... 24#
Remplissage du spa ..... 25#
Mise sous tension du spa ..... 26#
Test du disjoncteur de fuite de terre pour un système à 60 Hz ..... 28#
Amorce des pompes ..... 28#
Préparation de l'eau ..... 28#
INSTRUCTIONS POUR LE CONTRÔLEUR SUPÉRIEUR ..... 29#
Fonctionnement du spa ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Amorce des pompes ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Quitter le mode Amorce ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Pompes ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Éclairage ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Réglage de la température ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Ajustement de la température cible ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Modes de fonctionnement ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Mode standard ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Mode Économie ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Mode Veille ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Protection contre le gel ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Réglage du cycle de filtrage ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Messages généraux ..... **Erreur! Signet non défini.**#
Messages liés au capteur ..... 29#
ENTRETIEN DU SPA ..... 36#
Drainage du spa ..... 36#

Entretien des coussins ..... 37#
Entretien des jets ..... 37#
Retrait, installation et nettoyage des filtres ..... 38#
Stockage ou préparation du spa pour l'hiver ..... 38#
Soins de l'enceinte du spa ..... 39#
Nettoyage de l'intérieur du spa ..... 39#
Soins, installation et utilisation du couvercle du spa ..... 38#
Traitement chimique de l'eau ..... 40#
GARANTIE DU 527B TONGA DE TROPIC SEAS SPAS[MC] 41

Liste des illustrations

Figure 1. Connexion des bornes pour l'alimentation à 240 V et à 120 V ..... 21#
Figure 2. Schéma de câblage de disjoncteur de fuite de terre pour les systèmes à 60 Hz ..... 22#
Figure 3. Mesures de tension correctes entre les bornes de la boîte de disjoncteurs de la maison, de la boîte système du spa et du disjoncteur de fuite de terre ..... 23#
Figure 4. Schéma de câblage pour les systèmes à 50 Hz ..... 23#
Figure 5. Alimentation monophasée – Systèmes électriques TN et TT ..... 24#
Figure 6. Alimentation biphasée – Systèmes électriques TN et TT ..... 24#
Figure 7. Alimentation triphasée – Systèmes électriques TN et TT ..... 25#
Figure 8. Emplacement de remplissage dans le boîtier du filtre ..... 26#
Figure 9. Face du contrôleur supérieur pour 527B Tonga[MC] de Tropic Seas Spas[MC] ..... 29#
Figure 10. Instructions d'ouverture du robinet de purge ..... 36#

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Artesian Spas[MC] (May Manufacturing, LLC.) or any affiliates are not responsible for any defects, failure or damage resulting from improper installation or use, abnormal environmental conditions, cellular signal reception or transmission, and/or viruses or other software problems introduced into this product or other products that are used or purchased products by the user.

PLEASE TAKE THE TIME TO READ ALL OF THESE WARNINGS AND CAUTIONS PRIOR TO USING THE SPA.

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES CES MISES EN GARDE AVANT D'UTILISER LE SPA.

PLEASE be a responsible spa owner. When installing and using this spa, always adhere to basic safety precautions. Be sure to list emergency telephone numbers at the telephone nearest the spa, including physician, hospital, ambulance, police, and the fire department. Be certain to explain safety precautions to all new or occasional users of the spa. Remember, they may not be aware of the possible risks associated with the spa water temperature. Have at least one family member learn CPR (cardiopulmonary resuscitation).

IT COULD SAVE A LIFE!

VEUILLEZ agir de façon responsable en tant que propriétaire de spa. Lorsque vous installez et utilisez ce spa, veuillez prendre les précautions de sécurité de base en tout temps. Conservez près du spa une liste indiquant les numéros de téléphone d'urgence, notamment le médecin, l'hôpital, l'ambulance, la police et les pompiers. Veillez à expliquer les précautions de sécurité à tous ceux qui utilisent votre spa occasionnellement ou pour la première fois. Rappelez-vous qu'ils ne sont probablement pas au courant des risques inhérents à la température de l'eau du spa. Demandez à au moins un membre de la famille d'apprendre la réanimation cardiopulmonaire (RCP)**.**

CELA POURRAIT SAUVER UNE VIE !

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

1. **WARNING** – To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times. The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. A wire connector is provided on this unit to connect a minimum 8 AWG (8.4 mm) solid copper conductor between this unit and any metal equipment, metal enclosures of electrical equipment, metal water pipe, or conduit within 5 feet (1.5 m) of the unit.

3. **For cord connected/convertible units:**

   DANGER – **Risk of Injury**

   a) Replace damaged cord immediately.

   b) Do not bury cord.

   c) Connect to a grounded, grounding type receptacle only.

4. **DANGER** – **Risk of Accidental Drowning** – Extreme caution must be exercised to prevent unauthorized access by children. To avoid accidents, ensure that children cannot use this spa unless they are supervised at all times.

5. **DANGER** – **Risk of Injury -** The suction fittings in this area are sized to match the specific water flow created by the pump. Should the need arise to replace the suction fittings or the pump, be sure the flow rates are compatible.

   Never operate spa if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the original suction fitting.

6. **DANGER** – **Risk of Electrical Shock** – **Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.** Install at least 5 feet (1.5 m) from all metal surfaces. As an alternative, a spa may be within 5 feet of metal surfaces if each metal surface is permanently connected by a minimum 8 AWG (8.4 mm) solid copper conductor to the wire connector on the terminal box that is provided for this purpose.
7. **DANGER** – **Risk of Electric Shock -** Do not permit any electrical appliance such as a light, telephone, radio, or television, within 5 feet (1.5 m) of a spa. Parts containing

live parts, except parts supplied with safety extra-low voltage not exceeding 12 V, must be inaccessible to a person in the bath. Parts incorporating electrical components, except remote control devices, must be located or fixed so that they cannot fall into the bath.

8. **WARNING** – **To reduce the risk of injury**:

   a) The water in a spa should never exceed 104°F (40°C). Water temperatures between 100°F (38°C) and 104°F (40°C) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes.

   b) Since excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperatures to 100°F (38°C).

   c) Before entering a spa, the user should measure the water temperature with an accurate thermometer since the tolerance of water temperature regulating devices varies.

   d) The use of alcohol, drugs, or medication before or during spa use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.

   e) Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a spa.

   f) Persons using medication should consult a physician before using a spa since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation.

9. To ensure proper functionality and component longevity, individual Jet Pumps must not be cycled on and off more than one time every minute.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

LIRE ET ADHÉRER À TOUTES LES CONSIGNES

1. **MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessure, ne pas laisser les enfants utiliser ce produit sans supervision constante. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et comprennent les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. Un raccordeur de fils est compris avec cet appareil afin de brancher un conducteur en cuivre massif d'au moins 8 AWG (8,4 mm) entre cet appareil et toute pièce d'équipement en métal, enveloppes métalliques d'équipement électrique, tuyau en métal ou canalisation à 5 pieds (1,5 m) ou moins de l'appareil.

3. Appareils convertibles/à cordon:

   DANGER – Risque de blessure:

   a) Remplacer sans tarder le cordon endommagé.

   b) Ne pas enterrer le cordon.

   c) Raccorder à une mise à la terre.

4. **DANGER – Risque de noyade accidentelle –** Faire preuve d'extrême prudence afin d'empêcher l'accès non autorisé aux enfants. Pour éviter tout accident, veiller à ce que les enfants ne puissent utiliser ce spa à moins d'être supervisés en tout temps.

5. **DANGER –** Risque de blessure – La taille des raccords de succion est déterminée en fonction du débit d'eau spécifique de la pompe. Si les raccords de succion ou la pompe doivent être remplacés, veiller à ce que les débits d'eau soient compatibles.

   Ne jamais faire fonctionner un spa si les raccords de succion sont endommagés ou manquants. Ne jamais remplacer un raccord de succion par un autre dont le débit d'eau est inférieur à celui indiqué sur le raccord de succion original.

6. **DANGER – Risque d'électrocution** – **Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.** Installer à au moins 5 pieds (1,5 m) de toutes les surfaces en métal. Le spa peut également se trouver à moins de 5 pieds des surfaces en métal si chaque surface en métal est raccordée en permanence par un conducteur en cuivre massif d'au moins 8 AWG (8,4 mm) au raccordeur de fils du disjoncteur prévu à cette fin.

7. **DANGER – Risque d'électrocution** – Interdire tout appareil électrique tel qu'une lampe, un téléphone, une radio ou un téléviseur, à moins de 5 pieds (1,5 m) du spa. Les pièces contenant des pièces en direct, à l'exception des pièces fournies avec une tension extra-basse de sécurité ne dépassant pas 12 V, doivent être inaccessibles à une personne dans le bain. Les pièces incorporant des composants électriques, à l'exception des dispositifs de télécommande, doivent être situées ou fixées de sorte qu'elles ne puissent pas tomber dans le bain.

8. **MISE EN GARDE – Pour atténuer le risque de blessure :**

   a) La température de l'eau du spa ne doit jamais dépasser 40°C (104°F). L'eau dont la température varie entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F) est jugée sécuritaire pour un adulte en bonne santé. Pour de jeunes enfants ou un usage d'une durée supérieure à 10 minutes, une température plus basse est conseillée.

   b) Étant donné que l'eau très chaude peut causer des dommages au fœtus durant les premiers mois de la grossesse, les femmes enceintes qui utilisent le spa doivent limiter la température à 38°C (100°F).

   c) Avant d'entrer dans le spa, l'utilisateur doit vérifier la température de l'eau.

   d) La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut causer une perte de conscience entraînant la noyade.

e) Les personnes obèses ainsi que celles qui ont des problèmes cardiaques, une tension artérielle faible ou élevée, des problèmes de circulation sanguine, ou qui souffrent de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

f) Les personnes qui consomment des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa, car certains médicaments peuvent favoriser la somnolence, et d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation sanguine.

9. Afin d'assurer le bon fonctionnement et longévité des composants, des pompes à Jet ne doit pas être recyclés et s'éteint plusieurs fois chaque minute.

CONSERVER CES CONSIGNES

Equipment Assemblies

An equipment assembly shall be additionally provided with the following important safety instructions

1. **WARNING** – Risk of Accidental Drowning. Extreme caution must be exercised to prevent unauthorized access by children to avoid accidents, ensure that children cannot use a spa or hot tub unless they are closely supervised at all times. The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

2. **DANGER** – To reduce the risk of drowning from hair and body entrapment, install a suction fitting(s) with a marked flow rate that equals or exceeds the flow rate marked on the equipment assembly.

3. **DANGER** – To reduce the risk of injury, do not remove the suction fittings. Never operate a spa or hot tub if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the equipment assembly.

4. **WARNING** – Risk of Electric Shock. **Warning: Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.** Install at least 5 feet (1.5 m) from inside wall of hot tub or spa using nonmetallic plumbing.

5. **WARNING** – Risk of Electric Shock. Do not permit any electric appliance, such as a light, telephone, radio, or television, within 5 feet (1.5 m) of a spa or hot tub. Parts containing live parts, except parts supplied with safety extra-low voltage not exceeding 12 V, must be inaccessible to a person in the bath. Parts incorporating electrical components, except remote control devices, must be located or fixed so that they cannot fall into the bath.

6. **WARNING** – To reduce the risk of injury:

   a) The water in a spa should never exceed 104°F (40°C). Water temperatures between 100°F (38°C) and 104°F (40°C) are considered safe for a healthy adult. Lower water temperatures are recommended for young children and when spa use exceeds 10 minutes.

   b) Since excessive water temperatures have a high potential for causing fetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit spa water temperatures to 100°F (38°C).

   c) Before entering a spa or hot tub, the user should measure the water temperature since the tolerance of water temperature regulating devices varies.

   d) The use of alcohol, drugs or medication before or during spa or hot tub use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.

   e) Obese persons and persons with a history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a spa.

   f) Persons using medication should consult a physician before using a spa or hot tub since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure, and circulation.

7. **For equipment assemblies with a gas heater:**

   WARNING – Risk of suffocation. This equipment assembly uses a gas heater and is intended for outdoor use only unless proper ventilation can be provided for an indoor installation.

8. **For equipment assemblies with a blower:**

   WARNING – Install blower no less than 1 foot (305 mm) above the maximum water level to prevent water from contacting electrical equipment.

⚠WARNING

REDUCE THE RISK OF ELECTROCUTION

1. Install at least 5 feet from water using non-metallic plumbing.
2. Do not install under spa skirt or within an enclosure that would restrict ventilation.
3. If blower is included, install at least 1 foot above maximum water level.

REDUCE THE RISK OF CHILD DROWNING

1. Supervise children at all times.
2. Attach spa cover after each use.
3. Install a suction guard with marked flow rate no less than 170 GPM to avoid hair and body entrapment.

REDUCE THE RISK OF OVERHEATING

1. Check with a doctor before use if pregnant, diabetic, in poor health, or under medical care.
2. Exit immediately if uncomfortable, dizzy or sleepy. Spa heat can cause hyperthermia and unconsciousness.
3. Spa heat in conjunction with alcohol, drugs, or medication can cause unconsciousness.

WHEN PREGNANT, soaking in hot water for long periods can harm your fetus. Measure water temperature before entering.

1. Do not enter spa if water is hotter than 100°F (38°C).
2. Do not stay in spa for longer than 10 minutes.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

MODES D'ASSEMBLAGE

Un mode d'assemblage doit également être fourni et comporter les consignes de sécurité suivantes :

1. **MISE EN GARDE** – Risque de noyade accidentelle. Faire preuve d'extrême prudence afin d'empêcher l'accès non autorisé aux enfants. Pour éviter tout accident, veiller à ce que les enfants ne puissent utiliser ce spa à moins d'être supervisés en tout temps. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécuritaire et comprennent les dangers inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

2. **DANGER** – Pour atténuer le risque de noyade causée par la succion du corps et des cheveux, installer un ou des raccords de succion dont le débit d'eau indiqué est égal ou supérieur à celui qui est indiqué sur l'équipement.

3. **DANGER** – Pour atténuer le risque de blessure, ne pas retirer les raccords de succion. Ne jamais faire fonctionner un spa si les raccords de succion sont endommagés ou manquants. Ne jamais remplacer un raccord de succion par un autre dont le débit d'eau est inférieur à celui indiqué sur l'équipement.

4. **MISE EN GARDE** – Risque d'électrocution. **Avertissement : Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.** Installer au moins 5 pieds (1,5 m) de la paroi intérieure du spa avec de la tuyauterie non métallique.

5. **DANGER** – Risque d'électrocution. Ne pas laisser d'appareil électrique tel qu'une lampe, un téléphone, une radio ou un téléviseur, à moins de 5 pieds (1,5 m) du spa. Les pièces contenant des pièces en direct, à l'exception des pièces fournies avec une tension extra-basse de sécurité ne dépassant pas 12 V, doivent être inaccessibles à une personne dans le bain. Les pièces incorporant des composants électriques, à l'exception des dispositifs de télécommande, doivent être situées ou fixées de sorte qu'elles ne puissent pas tomber dans le bain.

6. **MISE EN GARDE** – Pour atténuer le risque de blessure :

   a) La température de l'eau du spa ne doit jamais dépasser 40°C (104°F). L'eau dont la température varie entre 38°C (100°F) et 40°C (104°F) est jugée sécuritaire pour un adulte en bonne santé. Pour de jeunes enfants ou un usage d'une durée supérieure à 10 minutes, une température plus basse est conseillée.

   b) Étant donné que l'eau très chaude peut causer des dommages au fœtus durant les premiers mois de la grossesse. Les femmes enceintes qui utilisent le spa doivent limiter la température à 38°C (100°F).

   c) Avant d'entrer dans le spa, l'utilisateur doit vérifier la température de l'eau.

   d) La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut causer une perte de conscience entraînant la noyade.

   e) Les personnes obèses ainsi que celles qui ont des problèmes cardiaques, une tension artérielle faible ou élevée, des problèmes de circulation sanguine, ou qui souffrent de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

   f) Les personnes qui consomment des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa, car certains médicaments peuvent favoriser la somnolence, et d'autres peuvent affecter le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation sanguine.

7. **Équipement comportant un chauffe-eau à gaz :**

   IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

   MISE EN GARDE – Risque de suffocation. Cet équipement comporte un chauffe- eau à gaz conçu pour un usage à l'extérieur seulement, à moins qu'une ventilation adéquate soit fournie pour une installation à l'intérieur.

8. **Équipement comportant une soufflante**

MISE EN GARDE – Installer une soufflante au moins 305 mm (1 pied) au-dessus du niveau de l'eau maximum pour empêcher l'eau d'éclabousser l'équipement électrique.

Étiquette destinée aux modes d'assemblage

⚠ MISE EN GARDE
RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉLECTROCUTION 1. Installer à 5 pieds et plus de l'eau avec de la tuyauterie non métallique. 2. Ne pas installer sous la plinthe du spa ou dans une enceinte qui limite la ventilation. 3. Si un soufflante est comprise, installer celle-ci au moins 1 pied au-dessus du niveau maximum de l'eau.
RÉDUIRE LA RISQUE DE NOYADE D'UN ENFANT 1. Superviser les enfants en tout temps. 2. Remettre la couverture du spa en place après chaque utilisation. 3. Poser un dispositif de protection contre la succion avec débit d'eau indiqué d'au moins 170
RÉDUIRE LE RISQUE DE SURCHAUFFE 1. Consulter un médecin avant usage si vous êtes enceinte, éprouvez des problèmes de santé ou suivez des traitements médicaux. 2. Quitter immédiatement le spa en cas d'inconfort, d'étourdissements ou de somnolence. La chaleur du spa peut causer de l'hyperthermie et la perte de conscience. 3. La chaleur du spa jumelée à l'alcool, aux drogues ou aux médicaments peut causer la perte de conscience
DURANT LA GROSSESSE, le trempage prolongé peut nuire au fœtus. Vérifier la température de l'eau avant d'y entrer. 1. Ne pas pénétrer dans le spa si la température de l'eau est supérieure à 38°C (100°F). 2. Ne pas rester dans le spa pendant plus de 10 minutes.

CONSERVER CES CONSIGNES

Audio Component Warnings

Spas equipped with the Audio system should follow these guidelines for safety:

1. **CAUTION** – Risk of Electrical Shock - Do not leave compartment door open.

2. **CAUTION** – Risk of Electrical Shock - Replace components only with identical components.

3. Do not operate the audio controls while inside the spa.

4. **WARNING – Prevent Electrocution** - Do not connect any auxiliary components (for example cable, additional speakers, headphones, additional audio/video components, etc.) to the system.

5. These units are not provided with an outdoor antennae; when provided, it should be installed in accordance with Article 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

6. Do not service this product yourself as opening or removing covers may cause exposure to dangerous voltage or other risk of injury. Refer all servicing to qualified service personnel.

7. When the power supply connections or power supply cord(s) are damaged: if water is entering the audio/video compartment or any electrical equipment compartment area; if the protective shields or barriers are showing signs of deterioration; or if there are signs of other potential damage to the unit, turn off the unit and refer servicing to qualified service personnel.

8. This unit should be subjected to periodic routine maintenance (for example, once every 3 months) to make sure that the unit is operating properly.

KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS IN A CONVENIENT AND READILY ACCESSIBLE LOCATION!

MISES EN GARDE SUR LES COMPOSANTES DU SYSTÈME DE SON

Les utilisateurs d'un spa doté d'un système de son doivent suivre ces consignes de sécurité :

1. **ATTENTION** – Risque d'électrocution – Ne pas laisser la porte du compartiment ouverte.

2. **ATTENTION** – Remplacer les composantes du système de son par des composantes identiques.

3. Ne pas utiliser les commandes audio lorsqu'on se trouve à l'intérieur du spa.

4. **MISE EN GARDE – Prévention du risque d'électrocution** – Ne pas raccorder les composantes auxiliaires (p. ex., câble, hautparleur supplémentaire, casque d'écoute, autres composantes audio/vidéo, etc.) au système.

5. Ces appareils ne comportent pas d'antenne extérieure ; lorsque celle-ci est fournie, elle doit être installée conformément à l'article 810 du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70.

6. 6. Ne pas tenter de réparer le produit soi-même en ouvrant ou en retirant les couvercles, car cela peut exposer l'utilisateur à une tension dangereuse ou autre risque de blessure. Confier toute réparation à un technicien compétent.

7. Raccords d'alimentation ou les cordons d'alimentation endommagés : si l'eau pénètre dans le compartiment audio/vidéo ou tout compartiment de l'équipement électrique ; si les écrans ou barrières de protection montrent des signes d'usure; ou si l'appareil semble endommagé, fermer l'appareil et appeler un technicien compétent.

8. Cet appareil doit être entretenu périodiquement (p. ex., tous les trois mois) pour s'assurer qu'il fonctionne adéquatement.

PRIÈRE DE CONSERVER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ DANS UN LIEU PRATIQUE ET FACILE D'ACCÈS !

VGB 2008 - Instructions de sécurité importantes

AVERTISSEMENT !

Lisez et suivez toutes les instructions figurant dans ce manuel du propriétaire et sur l'équipement. Ne pas respecter les instructions peut mener à des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT – DANGER DE PIÉGEAGE PAR ASPIRATION

L'aspiration dans les prises d'eau et les couvercles de prise d'eau qui sont endommagés, brisés, fêlés, manquants ou mal fixés peuvent causer des blessures graves ou mortelles en raison des dangers de piégeage par aspiration suivants :

Piégeage des cheveux : Les cheveux peuvent se mêler dans le couvercle de prise d'eau.

Piégeage des membres : L'insertion d'un membre dans l'ouverture d'un puisard de prise d'eau ou un couvercle de prise d'eau qui est endommagé, brisé, fêlé, manquant ou mal fixé peut mener au piégeage mécanique ou au gonflement du membre.

Piégeage par aspiration du corps : Une pression négative appliquée sur une grande partie du corps ou des membres peut causer un piégeage.

Danger d'éviscération : Une pression négative appliquée directement aux intestins par un puisard de prise d'eau non protégé ou un couvercle de prise d'eau endommagé, brisé, fêlé, manquant ou mal fixé peut mener au piégeage et à l'éviscération.

Piégeage mécanique : Les bijoux, les maillots de bain, les décorations des cheveux, les doigts, les orteils ou les jointures peuvent se coincer dans l'ouverture d'un couvercle de prise d'eau, ce qui peut causer un piégeage mécanique.

Laisser sur les prises d'eau les bouchons de test de la pression ou les bouchons utilisés dans la préparation pour l'hiver de la piscine ou du spa peut faire augmenter le risque de piégeage par aspiration comme décrit à la page précédente.

Ne pas garder les composantes de prise d'eau libres de débris, comme les feuilles, la saleté, les cheveux, le papier et d'autres matériaux, peut faire augmenter le risque de piégeage par aspiration telle que décrit ci-dessus.

Les composantes de prise d'eau ont une durée de vie limitée. Il faut inspecter fréquemment le couvercle/grille et le remplacer au moins tous les sept ans, ou si on découvre qu'il est endommagé, brisé, fêlé, manquant ou mal fixé.

Si le raccord est manquant ou brisé, remplacez-le avec un raccord d'une cote équivalente ou plus élevée. L'utilisation d'un raccord d'aspiration ayant une cote plus faible pourrait causer le piégeage d'une partie du corps, ce qui pourrait mener à des blessures graves, y compris la noyade.

N'utilisez pas et ne faites pas fonctionner la piscine ou le spa si des raccords d'aspiration sont manquants, brisés ou non fixés conformément aux instructions Le raccord d'aspiration est conçu pour empêcher le piégeage de parties du corps. L'utilisation du spa lorsqu'une grille de prise d'eau est manquante, brisée ou mal fixée peut mener à des blessures graves et à la noyade.

Lorsque la piscine ou le spa fonctionne, ce raccord crée une pression négative. Il faut indiquer aux utilisateurs du spa de ne pas toucher à ce raccord d'une manière qui bloquerait l'orifice. Si un utilisateur bloque ce raccord avec son corps, des blessures graves ou la noyade pourraient en résulter.

Afin de retirer le couvercle de prise d'eau (à des fins d'entretien ou de préparation pour l'hiver), utilisez un tournevis cruciforme pour enlever les vis. Inspectez le couvercle de prise d'eau et le raccord d'aspiration à la recherche de fissures ou de dommages.

Il est essentiel de bien fixer le couvercle de prise d'eau aux raccords muraux (utilisez uniquement les vis

d'origine fournies ou procurez-vous des pièces de rechange d'origine). Ne serrez pas trop les vis. Il faut inspecter les dispositifs de fixation et les raccords d'aspiration à la recherche de dommages ou de modifications.

Avant de démarrer la pompe du spa ou de la piscine, il faut remplacer toutes les pièces brisées ou manquantes. Ne faites jamais fonctionner la piscine ou le spa si le couvercle de drain n'est pas bien fixé en place; des blessures graves ou mortelles pourraient survenir.

Ne dépassez pas le débit sécuritaire. Ne faites pas augmenter le débit dans le système en augmentant la taille ou la puissance de la pompe.

Ne laissez pas les enfants jouer ou interagir avec le drain principal ou les prises d'eau, ni s'y asseoir.

EXIGENCES LIÉES À L'ÉLECTRICITÉ

Les informations suivantes sont fournies à titre de conseil seulement pour la connexion de l'alimentation électrique au nouveau spa. ***Un électricien qualifié et homologué doit effectuer ce travail. Le non-respect de ces instructions annulera toute garantie et pourrait mener à des blessures graves ou mortelles.***

Le 527B Tonga de Tropic Seas Spas^{MC} est réglé à l'usine pour fonctionner avec une alimentation 120 V, 15 A à 60 Hz. Une telle alimentation permet la meilleure performance du spa.

Codes et conformité

Amérique du Nord –	
Tension Intensité maximale	120 V CA
Nombre de fils	15 A
Cote nominale du	4

Un 527B Tonga à 50 Hz pour l'exportation de Tropic Seas Spas^{MC} est réglé en usine pour fonctionner avec une alimentation de 240 V à 3 fils, 32 A maximum. Ce produit doit toujours être connecté à un disjoncteur différentiel ayant un courant de déclenchement maximal de 30 mA.

DÉMARRAGE DU SPA

Veuillez lire toutes les étapes de la section Démarrage avant d'effectuer cette étape.

Sélection d'un emplacement

Directives générales

Pour vous préparer à installer le nouveau spa 527B Tonga de Tropic Seas Spas^{MC}, assurez-vous de tenir compte des directives générales suivantes :

> **Artesian Spas^{MC} (May Manufacturing, LLC.) recommande fortement de consulter un architecte, un ingénieur ou un entrepreneur homologué et qualifié avant l'installation de tout spa afin d'assurer la sécurité et la conformité aux codes de plomberie, d'électricité et de bâtiment locaux, provinciaux et nationaux, ainsi que de tenir compte des conditions géotechniques et environnementales locales. Pour obtenir davantage d'aide, veuillez communiquer avec votre détaillant Tropic Seas Spas^{MC} autorisé.**

1. Placez le spa sur une surface horizontale et solide du point de vue structurel, assez grande pour le spa en entier. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace supplémentaire pour permettre un accès facile aux compartiments d'équipement et aux disjoncteurs. L'emplacement doit permettre que les composantes et les connexions électriques restent sèches et éloignées des sources d'eau externes. Pour les installations hors terre et semi-creusées, il faut installer un système de drainage adéquat comprenant un drainage approprié au loin du spa pour gérer les débordements d'eau et empêcher l'eau d'entrer dans les zones d'équipement électrique, afin de prévenir les dommages aux pièces électroniques et le déclenchement des disjoncteurs. La fondation et/ou le plancher doivent pouvoir soutenir le poids de la charge prévue : le spa rempli et ses occupants. Veuillez communiquer avec votre détaillant local autorisé ou votre entrepreneur afin d'obtenir le poids maximal pour le modèle de spa correspondant.

2. Si le spa est placé sur le sol, même pour une courte période, il doit être soutenu par des pierres d'une épaisseur d'au moins 5,1 cm (2 po) et d'une surface d'au moins 77 cm2 (12 po2). Il est recommandé de placer le spa sur une fondation solide dès que possible.

3. Le spa doit être placé sur une fondation solide et parfaitement horizontale, qui peut comprendre un socle de béton, des dalles ou des briques de béton ou un patio renforcé. Les fondations de béton doivent être une dalle de béton d'au moins 10 cm (4 po) qui a bien durci pendant au moins 72 heures (cette durée peut varier selon les conditions locales et les propriétés du ciment) et qui devrait être renforcée par des barres d'armature ou une maille. Les barres d'armature ou le grillage de renforcement dans le socle doivent être connectés à un fil de connexion de calibre 10 AWG conformément aux codes électriques nationaux. Communiquez avec votre service du bâtiment local ou votre inspecteur de conformité au code électrique pour obtenir davantage de renseignements et déterminer si une inspection est nécessaire pour confirmer que les fondations et la mise à la terre sont adéquates avant de verser la dalle de béton. **La garantie du spa sera annulée en cas de mauvaise installation. Les dommages structurels dus à une fondation inadéquate ou inappropriée ne sont pas couverts par la garantie.**

4. Assurez-vous qu'il y a amplement d'espace pour l'entretien requis, que les panneaux d'accès à l'équipement ne sont pas bloqués et que l'accès aux panneaux électriques ou aux disjoncteurs de fuite de terre reste facile. L'installation de tous les spas doit être faite conformément aux codes et aux règlements électriques locaux, provinciaux et nationaux. **Un électricien homologué doit effectuer l'installation électrique des modèles n'ayant pas de câble préinstallé et effectuer un test du disjoncteur de mise à la terre, conformément aux codes applicables et aux plans du bâtiment approuvés, le cas échéant. Pour le câblage permanent, il faut inclure le dispositif de déconnexion dans le câblage, conformément aux codes et aux règlements électriques locaux, provinciaux et nationaux. Lorsque permis par les règles et les codes applicables, on peut utiliser un sous-panneau de disjoncteur de mise à la terre ou de disjoncteur résiduel plutôt qu'un dispositif de déconnexion.** Tous les spas Tropic Seas Spas^{MC} sont fabriqués et testés de manière à répondre à tous les codes et normes requis, offrant une protection maximale contre les décharges électriques. **En cas de mauvais câblage, les dispositifs de sécurité du spa pourraient ne pas fonctionner correctement, ce qui pourrait mener à un risque d'incendie, de décharges électriques, de blessures ou de décès. Conformément à tous les codes et règlements locaux, provinciaux et nationaux pertinents, toutes les composantes de métal se trouvant dans le rayon maximal spécifié doivent être branchées et connectées à la borne de mise à la terre sur l'extérieur de l'ensemble de commandes du spa.**

5. Assurez-vous que le compartiment de l'équipement est situé à un endroit où il ne sera pas endommagé par l'infiltration d'eau en raison du drainage ou de l'exposition constante. Couvrez le compartiment de l'équipement avec un grillage robuste si les rongeurs posent un problème. **Les dommages causés par les rongeurs ne sont pas couverts par la garantie**.

Directives pour l'installation extérieure du spa

AVERTISSEMENT : Pour prévenir les blessures ainsi que les dommages importants au spa, aux surfaces de soutien, et aux structures de soutien, il est important que la fondation du spa soit soutenue par une couche souterraine stable et homogène.

Le placement du spa doit tenir compte des codes de sécurité, de plomberie, d'électricité et du bâtiment locaux, provinciaux et nationaux, ainsi que des conditions environnementales et géotechniques locales. Pour la délivrance de permis de construction, avant l'installation, il pourrait falloir obtenir une preuve de conformité au code pour les plans de conception auprès d'un entrepreneur, d'un ingénieur ou d'un architecte homologué et qualifié. L'emplacement du spa doit respecter les distances minimales horizontales et verticales par rapport à toutes les lignes électriques en hauteur, conformément aux exigences des codes nationaux, provinciaux et locaux. D'autres facteurs à considérer lors du choix de l'emplacement sont la proximité désirée avec la maison, les expositions aux conditions environnementales comme le vent et le soleil (radiation ultraviolette), l'emplacement des arbres et d'autre végétation (feuilles, gazon et saleté entrainés dans le spa, racines, ombres, etc.), la zone de changement de vêtements, l'aménagement paysager, l'éclairage, etc.

Puisque l'humidité ambiante augmentera près du spa, les matériaux et les composantes dans la zone adjacente doivent pouvoir résister à des niveaux d'humidité élevés. Certains produits chimiques servant à l'assainissement de l'eau du spa peuvent causer la corrosion des métaux ou la dégradation d'autres matériaux dans la zone adjacente. Pour éviter des dommages potentiels causés par l'eau à l'enceinte et au cadre, le spa doit être situé à un emplacement éloigné des gicleurs automatiques, des drains, des gouttières ou des sources d'expositions fréquentes à l'eau extérieure.

Pour les installations sur un patio ou une surface surélevée, il faut déterminer le poids maximal spa du rempli et de ses occupants. Un ingénieur en structure, un architecte ou un entrepreneur homologué doit déterminer si le soutien structurel pour un spa placé sur un patio ou une structure surélevée est adéquat, selon les exigences locales et provinciales. Un soutien structurel inadéquat peut causer des dommages structurels au spa ainsi que des blessures graves ou mortelles à ses occupants. Faites installer le patio du spa par un entrepreneur expérimenté afin d'assurer un soutien adéquat.

Directives pour l'installation du spa à l'intérieur

L'emplacement du spa doit tenir compte des codes de plomberie, d'électricité et de bâtiment locaux, provinciaux et nationaux, les conditions géotechniques locales affectant la structure du bâtiment, les conditions environnementales intérieures, etc. La surface du plancher environnante doit offrir une adhérence suffisante pour empêcher le glissement et les chutes lorsqu'elle est mouillée. On recommande d'installer un drain de plancher ou un bassin collecteur pour éliminer l'eau qui s'accumule dans la zone, avec une capacité allant jusqu'au volume total du modèle du spa. Puisque l'humidité ambiante augmentera en raison du spa, une bonne ventilation est requise pour empêcher la pourriture, la croissance de moisissures, de champignons et de bactéries ainsi que d'autres conditions liées à l'humidité élevée. Puisque l'humidité ambiante augmentera près du spa, les matériaux et les composantes dans la zone adjacente doivent pouvoir résister à des niveaux d'humidité élevés. Certains produits chimiques servant à l'assainissement de l'eau du spa peuvent causer la corrosion des métaux ou la dégradation d'autres matériaux dans la zone adjacente. Une conception de ventilation incorporant une aspiration, une entrée d'air frais, une ventilation croisée ou des déshumidificateurs pourrait être requise; il faut consulter un professionnel homologué. Assurez-vous de laisser amplement d'espace pour tout entretien requis et de ne pas bloquer les panneaux d'accès à l'équipement. **Un bon soutien de fondation est essentiel, surtout si on choisit un emplacement au deuxième étage. Un ingénieur en structure, un architecte ou un entrepreneur homologué doit déterminer si le soutien structurel pour un spa placé sur un étage supérieur ou une surface surélevée est adéquat, selon les exigences locales et provinciales. Faites installer le patio du spa par un entrepreneur expérimenté afin d'assurer un soutien adéquat.**

Câblage électrique

AVERTISSEMENT : Un électricien certifié doit effectuer le câblage du spa, conformément aux règlements et aux codes locaux ainsi que ces instructions. Le non-respect de cette consigne annulera toutes les garanties ainsi que la marque de l'entreprise de certification indépendante.

1. Le 527B Tonga de Tropic Seas Spas exige un système dédié à 240 V CA. Le spa doit être câblé de manière permanente à l'alimentation en électricité, sans connexions à brancher, câbles d'extension, ni partage du branchement. Pour les appareils fixes n'étant pas dotés d'une méthode de déconnexion du branchement électrique principal assurant une séparation des contacts de tous les pôles et une déconnexion complète en vertu de la norme Catégorie de surtension III, le dispositif de déconnexion doit être intégré dans le câblage permanent de tous les circuits d'alimentation, conformément aux règles de câblage applicables.

2. Il faut utiliser du fil de cuivre de calibre AWG 6 (10 mm²) ou 8 (8,4 mm²), selon la taille du disjoncteur de fuite de terre. **N'utilisez pas de fil d'aluminium**.

3. L'alimentation en électricité doit comporter un disjoncteur de fuite de terre approprié, conformément à la section 422-20 du code électrique national américain, à ANSI/NFPA 70- 7987 ou à d'autres exigences nationales d'installation, avec un disjoncteur différentiel ayant un courant de déclenchement de 30 mA maximum.Ce dispositif peut servir d'interrupteur d'arrêt, qui doit être installé à la vue des occupants du spa. Ce branchement électrique doit être facilement accessible pour les occupants du spa, mais doit se trouver à 1,52 m (5 pi) minimum du spa.

4. Utilisez uniquement des conduits et des raccords non métalliques lors de l'installation de l'alimentation du spa.

5. Lorsque le spa est en place, faites passer les câbles par l'alvéole défonçable au coin avant droit ou gauche du spa.

6. Connectez l'alimentation au spa – Connectez chaque couleur à son emplacement de bornier respectif. Le fil de mise à la terre (vert) doit être connecté à la borne de mise à la terre, se trouvant à l'extérieur de la boîte du système. Le fil de mise à la terre doit d'abord entrer dans la boîte système puis joindre la borne de mise à la terre par un trou dans le côté de la boîte, près de la borne de mise à la terre, comme illustré ci-dessous.

Options de bornes pour 527B Tonga à 60 Hz de Tropic Seas Spas[MC]

Figure 1. Connexion des bornes pour l'alimentation à 240 V et à 120 V

Connectez chaque couleur à son emplacement de bornier respectif. Le fil de mise à la terre (vert) doit être connecté à la borne de mise à la terre, se trouvant à l'extérieur de la boîte du système. Le fil de mise à la terre doit d'abord entrer dans la boîte système puis joindre la borne de mise à la terre par un trou dans le côté de la boîte, près de la borne de mise à la terre, comme illustré ci-dessus.

Schéma de câblage de disjoncteur de fuite de terre pour les systèmes résidentiels de 240 V à 60 Hz

Figure 2. Schéma de câblage de disjoncteur de fuite de terre pour les systèmes à 60 Hz

Tension correcte	Lorsque les sondes sont placées en travers
0v	[3-4] [5-8] [5-9] [12-13]
108 V-132 V	[1-3] [5-6] [5-10] [12-14] [13-14] [2-3] [5-7] [5-11] [12-15] [13-15]
216 V-	[1-2] [6-7] [10-11] [14-15]

Figure 3. Mesures de tension correctes entre les bornes de la boîte de disjoncteurs de la maison, de la boîte système du spa et du disjoncteur de fuite de terre

Schéma de câblage de disjoncteur différentiel à deux pôles pour les systèmes résidentiels de 240 V à 50 Hz

Boîte de disjoncteurs de la maison 230 V CA **Boîte de disjoncteurs différentiels**

Figure 4. Schéma de câblage pour les systèmes à 50 Hz

Câblage de l'alimentation monophasée, biphasée et triphasée à 50 Hz

Figure 5. Alimentation monophasée – Systèmes électriques TN et TT

1 X 16 A ou 1 X 32 A, 3 fils (1 ligne + 1 neutre + 1 mise à la terre)

Le fil de mise à la terre (vert– jaune) doit être connecté à la borne de mise à la terre du système comme indiqué pour le branchement monophasé. C'est l'option qui est configurée à l'usine. Tout l'équipement (pompes et dispositif de chauffage) fonctionne sur la ligne d'alimentation L1.

Figure 6. Alimentation biphasée – Systèmes électriques TN et TT2 X 16 A, 5 fils

(2 lignes + 2 neutres + 1 mise à la terre)

Le fil de mise à la terre (vert– jaune) doit être connecté à la borne de mise à la terre du système comme indiqué pour le branchement biphasé. Le dispositif de chauffage fonctionne sur la ligne de service L1, tandis que tout le reste de l'équipement, comme les pompes, fonctionne sur la ligne de service L2. Retirez complètement le fil

blanc de J26 et J32.Veuillez noter : J32 et J25 sont identiques du point de vue électrique. Le **fil blanc peut être fixé à une borne ou à l'autre avant le retrait.**

Vers une carte d'expansion protégée par fusible optionnelle.

Figure 7. Alimentation triphasée – Systèmes électriques TN et TT 3 X 16 A, 5 fils (3 lignes + 1 neutre + 1 mise à la terre)

Le fil de mise à la terre (vert– jaune) doit être connecté à la borne de mise à la terre du système comme indiqué pour le branchement biphasé.

IMPORTANT – le branchement doit inclure un fil neutre, avec une tension de ligne à neutre (L-N) de 230 V CA.

Le dispositif de chauffage fonctionne sur la ligne de service L1. Tout l'équipement de la carte principale fonctionne sur la ligne de service L3. L'équipement supplémentaire, comme les cartes d'expansion, fonctionne sur la ligne de service L2. Retirez complètement le fil blanc de J26 et J32 ou de J25 sur la carte de l'ensemble de commandes. Retirez complètement le fil bleu de J28 et J32 ou de J58 sur la carte de l'ensemble de commandes. Si une carte d'expansion est installée, le fil noir doit être connecté à J28 (Ligne L2) seulement.

Remplissage du spa

Inspectez le spa en entier avant de le remplir. Recherchez et éliminez les débris dans la cuve du spa et dans la zone du filtre. Assurez-vous que les bouchons de pompe sont installés sur les pompes et que tous les raccords de pompe sont serrés.

NE remplissez PAS le spa d'eau chaude sortant directement du chauffe-eau ou du robinet. Cette eau pourrait être plus chaude que 60 °C (140 °F); elle pourrait causer des dommages à la surface et à la plomberie du spa ainsi que des brûlures graves aux personnes. Remplir le spa avec de l'eau chaude annulera la garantie. Assurez-vous que le spa est parfaitement horizontal avant le remplissage.

1. Préparez la cuve pour le remplissage en éliminant tous les débris.
2. Retirez tous les filtres du spa (consulter Retrait, installation et nettoyage des filtres, page 38).
3. Insérez le tuyau dans l'endroit où le filtre se trouvait, comme illustré dans l'image ci-dessous.

Figure 8. Emplacement de remplissage dans le boîtier du filtre

4. Remplissez le spa jusqu'au bas des coussins, pour couvrir les jets. **NE remplissez PAS trop le spa.** Le niveau d'eau montera lorsque le spa est occupé.
5. Tandis que le panneau avant est retiré, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite aux raccords des pompes. **Les raccords de pompe peuvent se desserrer pendant l'expédition. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite pendant le remplissage du spa.**
6. Replacez les deux filtres.

Mise sous tension du spa

Activez l'alimentation du spa au disjoncteur principal. Confirmez que l'écran du spa n'affiche pas d'avertissements ou de messages d'erreur. Pour confirmer que le système de circulation est en bon état de marche, effectuez les étapes suivantes :

1. Ouvrez tous les jets à la position de débit maximal.
2. Appuyez sur les boutons Jet 1, 2 et 3 pour activer ou désactiver chaque pompe.
3. Observez et confirmez qu'il y a un bon débit d'eau dans les jets de chaque siège.

Lors du démarrage initial, une pompe s'activera d'abord pendant 5 minutes, puis chaque pompe sera activée séquentiellement pendant une minute.

Test du disjoncteur de fuite de terre pour un système 60 Hz

Le panneau de branchement électrique du spa doit être équipé d'un disjoncteur de fuite de terre. Pour éviter le danger de décharge électrique, veuillez effectuer le test de sécurité suivant avant chaque utilisation du spa :

1. Vérifiez que l'alimentation est activée au panneau de branchement électrique.
2. Activez le disjoncteur de fuite de terre. Si le disjoncteur de fuite de terre reste activé, il fonctionne correctement.

Le système du spa déclenchera automatiquement le disjoncteur de fuite de terre 24 heures après la mise sous tension. Il s'agit d'une fonctionnalité de sécurité qui ne peut pas être désactivée.

AVERTISSEMENT – RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE.

Si le disjoncteur de fuite de ne fonctionne pas tel que décrit, il y a une possibilité d'électrocution si on utilise le spa. Coupez l'alimentation au panneau de branchement électrique principal jusqu'à ce qu'un électricien homologué ou un technicien qualifié de spa ait identifié et corrigé le problème.

Amorce des pompes

1. Coupez l'alimentation au panneau de branchement électrique.
2. Desserrez le raccord de pompe en le tournant dans le sens antihoraire d'un demi-tour.
3. Laissez l'air s'échapper du raccord. Lorsqu'un débit d'eau constant s'échappe du raccord, fermez-le en le tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.
4. Rétablissez l'alimentation au panneau de branchement électrique.
5. Effectuez une vérification supplémentaire pour vous assurer que de l'eau sort des jets pendant le cycle de purge automatique. Si c'est le cas, continuez à Préparation de l'eau. S'il n'y a pas de débit d'eau provenant des jets, veuillez communiquer avec votre détaillant Tropic Seas Spas^{MC} pour obtenir davantage d'aide.

Préparation de l'eau

Une bonne compréhension du traitement de l'eau douce avant l'utilisation est importante pour l'entretien et est essentielle pour une utilisation sans tracas. Ne pas bien préparer l'eau peut réduire de manière importante la durée de vie des composantes et peut mener à l'annulation de la garantie dans les cas graves. Lors de l'achat du spa, veuillez consulter votre détaillant Tropic Seas Spas^{MC} local à propos des ensembles de démarrage et d'entretien appropriés disponibles.

INSTRUCTIONS POUR LE CONTRÔLEUR SUPÉRIEUR

Figure 9. Face du contrôleur supérieur pour 527B Tonga de Tropic Seas Spas[MC]

Fonctionnement du spa

Icônes

Démarrage

Lors du démarrage, le système vérifie que le débit d'eau est suffisant selon la séquence suivante : La pompe 1 ou la pompe de circulation fonctionne pendant 2 à 5 minutes. L'écran affichera « _ _ _ » pendant la vérification du débit. Après ce temps, le système confirme si le débit est adéquat.

Si c'est le cas, la température de l'eau s'affiche à l'écran du clavier. Lorsque l'eau a atteint la température cible, le chauffage s'arrête. Une coupure de courant fera en sorte que l'heure sera réinitialisée à 12:00 PM et devra être réglée à nouveau. Les autres paramètres seront conservés.

Boutons

Bouton Mode

Ce bouton Mode comporte une fonctionnalité unique. Il s'agit d'un bouton à mémoire rapide. Si toute pompe ou lampe est activée, enfoncez et relâchez rapidement le bouton Mode, et tous les systèmes s'éteindront. Si vous enfoncez et relâchez rapidement à nouveau le bouton Mode, tous ces systèmes se rallumeront. Par exemple, si les pompes 1 et 3 ainsi que les lampes sont allumées et que vous enfoncez et relâchez rapidement le bouton Mode, les pompes 1 et 3 ainsi que les lampes s'éteindront. La prochaine fois que vous enfoncez et relâchez rapidement le bouton Mode, *si aucun autre système n'est allumé, les pompes 1 et 3 ainsi que les lampes s'allumeront à nouveau.

*Si des systèmes sont allumés pendant que vous enfoncez et relâchez le bouton Mode, le réglage de ces systèmes sera enregistré en mémoire pour le bouton Mode.

Boutons Pompe

Le numéro sur le bouton représente la pompe qu'il active; l'icône correspondante apparaîtra à l'écran.

Pour assurer un bon fonctionnement et la longévité des composantes, il ne faut pas allumer et éteindre les pompes de jet individuelles plus d'une fois par minute.

Touchez le bouton « Jets » une fois pour activer la pompe pour les jets. Touchez à nouveau le bouton « Jets » pour les désactiver. Une minuterie intégrée éteint automatiquement la pompe après 15 minutes, sauf si la pompe a déjà été désactivée manuellement.

Bouton Éclairage

Appuyez sur le bouton Éclairage pour allumer et éteindre l'éclairage. Appuyer rapidement sur la touche Éclairage changera la couleur des lampes. Appuyer lentement, avec plus d'une seconde entre les activations, laissera la lampe de la même couleur, si cette option est disponible. Si on la laisse allumée, la lampe s'éteindra automatiquement après 4 heures.

Bouton Haut/Bas

Ce bouton sert à ajuster tous les réglages vers le haut ou le bas.

Réglage de la température

Ajustement de la température cible

Pour afficher la température cible, appuyez une fois sur la touche **vers le haut** ou **vers le bas**.
Pour modifier la température cible, appuyez une deuxième fois sur le bouton avant que l'écran n'arrête de clignoter. Utilisez la touche **vers le haut** ou **vers le bas** pour régler la température de l'eau souhaitée. Le réglage de température s'affichera pendant 5 secondes afin de confirmer votre nouveau choix.

Mode de fonctionnement

Mode Veille

Le mode Veille éteint toutes les pompes et tous les dispositifs de chauffage pour permettre aux techniciens de travailler sur le spa sans le risque que ces systèmes ne s'activent.

Par défaut, le système est toujours en marche. Pour éteindre le système pendant 30 minutes, gardez enfoncée la touche **Pompe 1** pendant cinq secondes jusqu'à ce que le message « OFF » apparaisse. L'affichage alternera entre le message « OFF », l'heure et la température de l'eau. Appuyez sur n'importe quelle touche de pompe pour redémarrer le système avant la fin du délai de 30 minutes.

Mode Économie

Ce mode vous permet de réduire la température cible du spa par 11 °C (20 °F) pendant une certaine période de la journée Lorsque le mode Économie est activé, l'affichage alternera entre le message « Econ » et la température de l'eau. Une fois que le système retourne au mode normal, l'écran affichera « noE » pendant 3 secondes. Veuillez consulter la section **Réglage du mode Économie** pour savoir comment régler ce mode.

Mode hivernal intelligent

Notre mode hivernal intelligent protège votre système contre le froid en activant les pompes plusieurs fois par jour afin d'empêcher le gel de l'eau dans les tuyaux.

Paramètres

Réglage de l'heure

Activez le mode de programmation en gardant la touche Éclairage enfoncée pendant 5 secondes. L'heure commencera à clignoter.

Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour modifier le réglage de l'heure. Passez midi pour régler AM/PM**.** Une fois l'heure correcte sélectionnée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler. Ensuite, les minutes commenceront à clignoter. Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour modifier le réglage des minutes. Une fois les minutes correctes sélectionnées, appuyez sur la **touche Éclairage** pour les régler. Après avoir réglé l'heure, le système passe au réglage du cycle de filtrage.

Réglage des cycles de filtrage

Une fois que vous avez réglé l'heure, l'écran devrait afficher « **FS**_ _ ». Ces lettres signifient heure de début du filtrage (Filter Start). Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour sélectionner l'heure de début du cycle de filtrage; portez également attention au réglage AM/PM. Une fois l'heure de début sélectionnée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler.

L'écran affichera alors « **Fd**_ _ ». Ces lettres signifient Durée du filtrage (Filter Duration). Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour sélectionner la durée en heures de votre cycle de filtrage, de zéro à 24. Lorsque vous avez atteint la durée souhaitée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler.

L'écran affichera alors « **FF**_ _ ». Ces lettres signifient Fréquence de filtrage. Il s'agit du nombre de fois par jour que vous souhaitez que votre cycle de filtrage s'exécute. Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour sélectionner la fréquence entre 1 et 4. Si vous choisissez « 1 », votre cycle de filtrage s'exécutera une fois toutes les 24 heures, « 2 », toutes les 12 heures, « 3 », toutes les 8 heures et « 4 », toutes les 6 heures. Lorsque vous avez atteint la fréquence souhaitée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler. Après avoir réglé tous les paramètres du cycle de filtrage, le système passe au réglage du **mode Économie**.

Réglage du mode Économie

Après avoir réglé le cycle de filtrage, l'écran affichera « **EP 0** ». Si vous souhaitez activer le mode Économie, utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour régler le paramètre à « **EP 1** ». « **EP 0** » signifie mode Économie désactivé et « **EP 1** » signifie mode Économie activé. Lorsque la sélection souhaitée est affichée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler.

L'écran du dessus du spa affichera maintenant « **ES**_ _ ». Il s'agit de l'heure de début du mode Économie (Economy Mode start). Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour sélectionner l'heure de début du mode Économie; portez également attention au réglage AM/PM. Une fois l'heure de début sélectionnée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler.

L'écran affichera alors « **Ed**_ _ ». Ces lettres signifient durée du mode Économie (Economy Mode Duration). Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour sélectionner la durée en heures du mode Économie, de zéro à 24. Lorsque vous avez atteint la durée souhaitée, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler.

Réglage de l'unité de la température

La température de l'eau peut être affichée en degrés Fahrenheit (˚**F**) ou Celsius (˚**C**). Après avoir réglé la durée du mode Économie, l'écran affichera ˚F ou ˚C. Utilisez les flèches **vers le haut** et **vers le bas** pour basculer entre les unités. Une fois que l'unité souhaitée est affichée à l'écran, appuyez sur la **touche Éclairage** pour la régler.

Votre écran retournera alors au fonctionnement normal. L'affichage alternera entre l'heure et la température actuelle de l'eau.

Messages généraux

La température de l'eau est inconnue

Lorsque la pompe aura fonctionné pendant 2 minutes, la température s'affichera.

Surchauffe

N'ENTREZ PAS DANS L'EAU!

« Surchauffe » - Le spa s'est éteint. La température de l'eau a atteint 42 °C (108 °F) au dispositif de chauffage. Retirez le couvercle du spa et laissez l'eau refroidir. Une fois que l'eau s'est refroidie, effectuez une réinitialisation en appuyant sur n'importe quel bouton. Si le problème persiste, notez le message d'erreur et communiquez avec votre détaillant ou un fournisseur de services pour obtenir un soutien technique.

Surchauffe de l'équipement

La température à l'intérieur de la jupe du spa est trop élevée, causant l'augmentation de la température interne de l'ensemble de spa au-dessus des limites normales.

Notez le message d'erreur et communiquez avec votre détaillant ou un fournisseur de services pour obtenir un soutien technique.

Surchauffe du dispositif de chauffage

N'ENTREZ PAS DANS L'EAU!

Le système a éteint le dispositif de chauffage, car la température de l'eau au dispositif de chauffage a atteint 48 °C (119 °F). Retirez le couvercle du spa et laissez l'eau refroidir, puis coupez l'alimentation et rétablissez-la pour réinitialiser le système. Si le problème persiste, notez le message d'erreur et communiquez avec votre détaillant ou un fournisseur de services pour obtenir un soutien technique.

Le débit d'eau est faible

Le système ne détecte pas de débit d'eau tandis que la pompe principale fonctionne.

Vérifiez le niveau d'eau et nettoyez le filtre. Si le problème persiste, communiquez avec votre détaillant ou votre entreprise d'entretien.

Problème de sonde de température

La sonde de température connaît un problème. Notez le message d'erreur et communiquez avec votre détaillant ou un fournisseur de services pour obtenir un soutien technique.

Problème de matériel

Une erreur de matériel interne a été détectée.

Notez le message d'erreur et communiquez avec votre détaillant ou un fournisseur de services pour obtenir un soutien technique.

Messages liés au capteur

Les capteurs sont désynchronisés

Le spa est éteint. Le capteur qui est branché dans la prise de capteur A ne fonctionne pas.

Le spa est éteint. Le capteur qui est branché dans la prise de capteur B ne fonctionne pas.

Les capteurs sont déséquilibrés. S'il clignote en alternance avec la température du spa, il pourrait simplement s'agir d'un état temporaire. S'il clignote seul, le spa est éteint.

ENTRETIEN DU SPA

Drainage du spa

Il faut drainer, nettoyer, cirer et remplir le spa environ tous les six mois. Des changements d'eau plus fréquents peuvent être nécessaires en cas d'occupation élevée du spa. Un robinet de purge est fourni pour faciliter le drainage du spa.

Figure 10. Instructions d'ouverture du robinet de purge

1) Coupez l'alimentation au spa. Ne pas couper l'alimentation pourrait causer des dommages à des composantes essentielles. Ne laissez pas un spa vide exposé pendant de longues périodes par temps chaud et ensoleillé.

2) Tirez sur la languette et tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce que le capuchon s'enlève.

3) Connectez le tuyau au robinet de purge.

4) Tirez pour faire sortir le robinet de purge pour assurer l'ouverture du bouchon de drain ou de buse.

5) Vérifiez que de l'eau sort du tuyau d'arrosage. Si ce n'est pas le cas, vérifiez si le tuyau est plié. Vérifiez également que la vanne est en position complètement ouverte.

AVERTISSEMENT : La teneur en produits chimiques et la température de l'eau causeront des dommages à certaines plantes. Il n'est pas recommandé de drainer le spa sur des plantes ou des pelouses.

Si vous choisissez de le faire, veuillez retirer le couvercle du spa et laissez le spa refroidir pendant au moins 24 heures tandis qu'il est éteint.

Entretien des coussins

Retirez et nettoyez les coussins avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux, au besoin. Utilisez un produit de conditionnement pour le vinyle une fois par mois. Retirez les coussins lorsque vous effectuez un traitement de choc chimique.

Entretien des jets

Il est recommandé de nettoyer les jets lors du drainage du spa.

1) Pulvérisez une solution d'une partie de vinaigre avec deux parties d'eau chaude sur les inserts de jet et laissez-la agir pendant 10 à 15 minutes. De manière périodique, faites tourner la buse rotative pour briser le résidu dans les jets.

Rincez les inserts de jet avec un tuyau d'arrosage standard.

Retrait, installation et nettoyage des filtres

Voici les étapes pour remplacer les filtres. Tous les quatre mois, il faut remplacer les filtres jetables ou nettoyer les filtres non jetables.

1) Coupez toute l'alimentation au spa et retirez le couvercle de filtre en le soulevant vers vous.
2) Tournez le filtre dans le sens antihoraire et retirez-le du puits de filtre.
3) Jetez le filtre usagé.
4) Pour le replacer, remettez l'écran en place et tournez en sens horaire pour le fixer en place. NE serrez PAS trop.
5) Mettez le nouveau filtre en place et tournez-le en sens horaire pour le fixer en place. NE serrez PAS trop.
6) On recommande l'utilisation d'un produit de trempage de filtre de qualité. Veuillez communiquer avec votre détaillant pour acheter des produits d'entretien du spa.

REMARQUE : Utilisez uniquement des filtres approuvés par Tropic Seas Spas^{MC} pour le 527B Tonga. L'utilisation d'un filtre n'étant pas approuvé par Tropic Seas Spas^{MC} pour le 527B Tonga peut causer des problèmes avec les systèmes de circulation et de chauffage, et peut mener à l'annulation de la garantie. On peut remplacer le filtre par un de 4,6 m2 (75 pi2). Veuillez consulter votre détaillant Tropic Seas Spas^{MC}, no de pièce 06-007-12 (standard) ou 06-008-12-12 (Nature2) en option.

AVERTISSEMENT : Il faut couper l'alimentation au spa avant de retirer les filtres. L'aspiration dans le filtre est très puissante et peut causer des blessures s'il n'y a pas de filtre. Ne faites JAMAIS fonctionner le spa sans les filtres bien installés. Des blessures et des dommages peuvent survenir. Tout dommage causé à l'équipement en raison de cette situation ne sera pas couvert par la garantie.

Stockage ou préparation du spa pour l'hiver

Il ne faut pas exposer un spa vide (sans eau) à la lumière directe du soleil, car la radiation UV peut endommager la coquille acrylique. Il n'est pas recommandé de vider complètement le spa pendant les conditions de gel. Laisser le spa rempli d'eau et connecté à l'alimentation électrique est recommandé pour empêcher le gel de la cuve. Si vous décidez de vider votre spa pendant les conditions de gel, communiquez avec votre détail local autorisé pour obtenir de l'aide.

Communiquez avec votre détaillant Tropic Seas Spas^{MC} avant de remplir un spa vide lorsque la température est au gel.

AVERTISSEMENT : Les dommages au spa causés par le gel ne sont PAS couverts par la garantie. Veuillez communiquer avec votre détaillant Tropic Seas Spas^MC local pour obtenir de l'aide pour préparer le spa pour l'hiver.

Soins de l'enceinte du spa

Le spa est livré avec une enceinte Grandwood (similibois). Cette enceinte n'exige aucun entretien. Vous pourriez souhaiter nettoyer l'enceinte avec de l'eau et un savon doux de temps à autre.

Nettoyez délicatement l'enceinte avec de l'eau et un savon doux, et laissez-la sécher complètement.

N'appliquez aucun produit de finition de type solide, comme le vernis. Après l'exposition aux éléments, ces types de fini se fissureront ou jauniront.

Nettoyage de l'intérieur du spa

Il est important de nettoyer l'intérieur du spa toutes les fois qu'il est vidé, afin d'aider à préserver le lustre de la surface du spa. Cependant, il est important de ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de produits chimiques puissants. Votre détaillant autorisé Tropic Seas Spas^MC pourra vous fournir la bonne solution de nettoyage pour le spa. Après le nettoyage, assurez-vous que tous les résidus sont éliminés avant de remplir le spa. Cela aidera à empêcher la formation de mousse et le mauvais équilibre des produits chimiques.

Soins, installation et utilisation du couvercle du spa

Le couvercle du spa comporte des sangles d'arrimage et de la quincaillerie de verrouillage à chaque coin pour bien fixer le couvercle à l'enceinte du spa. Des instructions pour l'installation appropriée des verrous de couvercle sont incluses avec le couvercle afin d'assurer la conformité à la norme de sécurité ASTM F1346-91 pour les couvercles de spa.

Ne vous tenez jamais debout et ne vous assoyez jamais sur le couvercle, qu'il soit sur le spa ou non, et ne le traînez jamais sur des surfaces abrasives. Soulevez le couvercle uniquement par les poignées fournies.

Weather Shield est un tissu de polyester teinté par solution conçu pour être flexible et facile d'utilisation pour les fabricants. Son revêtement d'uréthane améliore la stabilité du tissage et la résistance à l'eau, tout en réduisant le rétrécissement et l'étirement. Weather Shield offre une résistance élevée au rayonnement ultraviolet, à l'eau et à la moisissure, ainsi qu'une excellente résistance à la déchirure et à l'abrasion.

SOINS ET NETTOYAGE.

Weather Shield est conçu pour être facile à entretenir. On peut le laver ou le brosser et le rincer. Un soin et un nettoyage adéquats sont importants pour améliorer la durée de vie de tous les tissus.

POUR L'ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE NORMAL.

Ajoutez 50 ml (2 oz) de savon doux comme Woolite ou de savon pour lave-vaisselle Dawn à 3,8 l (1 gal.) d'eau tiède. Nettoyez le tissu avec une brosse à poils doux. Rincez bien avec de l'eau froide et laissez sécher à l'air.

POUR LES TACHES TENACES.

Ajoutez au maximum une tasse d'eau de Javel à 3,8 l d'eau. Pulvérisez un peu de solution sur le côté tissu (côté sans revêtement). Ne détrempez pas le tissu. Une exposition prolongée à des produits chimiques puissants peut endommager le revêtement. Rincez immédiatement. Ne laissez pas la solution sur le couvercle pendant plus de deux minutes. Après l'utilisation de nettoyants puissants comme l'eau de javel, pour restaurer la déperlance, il faudra effectuer un nouveau traitement avec un produit comme 303 High Tech Fabric Guard.

Soins de votre couvercle de spa

Une bonne routine de soins de votre couvercle de spa peut faire en sorte que votre couvercle dure cinq à sept ans plutôt que trois à quatre ans. Voici quelques conseils pour tirer le maximum de votre nouveau couvercle.

- Gardez le couvercle propre.
- Essuyez les résidus de produits chimiques du dessous du couvercle à toutes les fois que vous le pouvez. Ces résidus, si on les laisse sur le couvercle, peuvent abîmer le matériel, faisant en sorte qu'il devienne poreux. Lorsque la couche de protection devient trop poreuse, la vapeur d'eau commence à pénétrer dans le cœur d'EPS.
- Maintenez une bonne chimie de l'eau du spa. Il est impossible de trop insister sur cela. Lorsque la chimie de votre eau est mieux équilibrée, les vapeurs provenant du spa sont moins corrosives. Lorsque la vapeur est moins corrosive, les couches protectrices du couvercle se dégradent plus lentement; la durée de vie de votre couvercle est prolongée. Ne pas maintenir une bonne chimie de l'eau pourrait mener à l'annulation de votre garantie.
- Au moins deux fois par année, ouvrez la fermeture éclair du couvercle et nettoyez juste à l'intérieur de la fermeture. La moisissure a tendance à s'accumuler là, et si vous n'avez pas maintenu des niveaux d'assainissant appropriés, ce problème peut survenir. Utilisez une solution d'eau avec un peu d'ammoniaque.
- Au moins une fois par année, retirez les cœurs d'EPS et retournez-les. Le couvercle est un système de protection par couches conçues pour ralentir l'absorption de vapeur d'eau par le cœur d'EPS. Les vapeurs corrosives se formant dans votre spa dégrade ces couches au fil du temps.En retournant les cœurs, vous commencez à utiliser l'autre côté de la couche protectrice des cœurs.
- Retirez le couvercle pendant 20 à 30 minutes après avoir donné un traitement de choc à l'eau de votre spa. Tandis que le traitement de choc brûle les chloramines et les bromamines, des vapeurs très corrosives sont libérées. Suivre ce conseil protégera les matériaux de votre couvercle contre une dégradation prématurée.
- Retirez complètement le couvercle au moins une fois par semaine pour permettre à l'eau de se drainer. Retirez toujours complètement le couvercle lorsque vous utilisez votre spa. Nous déconseillons fortement la pratique d'ouvrir seulement la moitié du couvercle lorsque vous baignez dans votre spa.
- Utilisez une couverture thermique flottante en plus du couvercle isolant à coquille dure traditionnel. Les couvercles flottants amènent une couche d'isolant directement au niveau de l'eau, ce qui réduit beaucoup l'évaporation. L'évaporation est la manière principale par laquelle les produits chimiques et les contaminants atteignent le couvercle. Réduire l'évaporation réduit les dommages subis par le couvercle.

Traitement chimique de l'eau

L'eau sortant du robinet est adéquate pour les douches, les bains et l'hydratation. Cependant, dans un système de recirculation fermée comme un spa, il faut traiter l'eau avec des produits chimiques. Le but principal traitement chimique est de garder l'eau saine et de maintenir un équilibre pH spécifique. Un bon équilibre du pH assure que l'eau ne causera pas d'irritation aux utilisateurs et n'endommagera pas les composantes du spa. Le traitement chimique a ses limites. Lorsque l'eau s'évapore, des résidus de produits chimiques restent.

Tandis que les niveaux de ces résidus se combinent à d'autres types de résidus, comme les huiles corporelles et les détergents, l'eau devient de plus en plus difficile à entretenir. En raison de cet effet d'accumulation, à un certain point, il devient plus facile et économique de vider le spa, de le nettoyer et de le remplir d'eau fraîche. Nous recommandons de changer l'eau au moins tous les six mois. À ce moment, vous devriez également nettoyer ou remplacer les filtres. Si le spa est utilisé fréquemment ou par un grand nombre de personnes, il pourrait être nécessaire de vider et de remplir le spa plus souvent. Consultez la section Drainage du spa à la page 36 pour connaître les instructions. **AVERTISSEMENT : Les dommages au spa causés par une utilisation inappropriée de produits chimiques ne sont pas couverts par la garantie**.

GARANTIE DU 527B TONGA DE TROPIC SEAS SPAS^{MC}

Cette section est une description de la garantie, de ce qui est couvert en vertu de la garantie sur le spa 527B Tonga de Tropic Seas Spas^{MC} et des conditions qui peuvent mener à l'annulation de la garantie. **VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LA GARANTIE**. Veuillez prendre un moment pour enregistrer votre garantie. Vous pouvez l'enregistrer en ligne au http://thegardenspas.com, en cliquant sur Support (Soutien) puis Click Here to Register your Spa (Cliquez ici pour enregistrer votre spa) ou en envoyant par la poste la carte d'enregistrement de la garantie jointe à ce manuel. Pour obtenir de l'information sur la garantie à l'extérieur des États-Unis et du Canada, veuillez consulter le distributeur Tropic Seas Spas^{MC} de votre pays.

GARANTIE À VIE SUR LA STRUCTURE

Le 527B Tonga de Tropic Seas Spas^{MC} comporte une garantie à vie sur la structure. La structure est définie comme la cuve de fibre de verre se trouvant sous le matériau de finition exposé. Le fabricant garantit le spa contre la fuite d'eau en raison d'un défaut dans la structure de spa, pour toute la durée de vie du spa. En cas de défaut de matériau ou de main-d'œuvre, la structure du spa sera réparée ou remplacée à la discrétion du fabricant. **CETTE GARANTIE EST DONNÉE UNIQUEMENT AU PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE ET PREND FIN LORS DU TRANSFERT DE LA PROPRIÉTÉ. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS COMMERCIALES.**

Si la structure du spa est défectueuse et doit être remplacée, il sera retourné à l'usine. L'équipement origine installé (cela inclut le cadre, la jupe et tout l'équipement) sera réinstallé. Si de l'équipement neuf est requis, il y aura des frais supplémentaires pour le client. Si le cadre ou la jupe du spa ont été gravement endommagés, le propriétaire du spa se verra facturer des frais supplémentaires pour les réparations ou le remplacement. Lorsqu'un spa doit être retourné à l'usine à des fins de réparation, le propriétaire du spa sera responsable du coût du transport jusqu'aux locaux de l'entreprise dans une direction. Le fabricant ne paiera pas pour le retrait, l'installation, l'utilisation de grues, la construction, la démolition ou tout autre coût lié à l'accès au spa, à sa sortie ou à son entrée dans la propriété du consommateur. Le fabricant se réserve le droit de faire effectuer une inspection sur le site par son représentant autorisé. Dans le cas peu probable où une coquille ou un spa doit être remplacé, toutes les garanties (coquille, surface, système électrique et système de plomberie) seront datées à la date de début d'origine de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de fabrication, la première éventualité s'appliquant.

GARANTIE D'UN AN SUR LA SURFACE

La surface du spa est définie comme l'acrylique exposé servant de matériau de finition. Le fabricant garantit que la surface du spa sera libre de défauts de matériaux et de main-d'œuvre, comme les boursouflures, les fêlures ou la délamination (les microcraquelures ne sont pas couvertes), dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, pour une période d'un an à partir de la date d'origine de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant. **CETTE GARANTIE EST DONNÉE UNIQUEMENT AU PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE ET PREND FIN LORS DU TRANSFERT DE LA PROPRIÉTÉ. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS COMMERCIALES**.

Le spa doit être posé sur une surface solide et horizontale suffisante pour soutenir toute la longueur et toute la largeur du spa. Il faut respecter les pratiques de construction standard. Les dommages causés par une fondation inadéquate sous le spa ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant ne garantit pas le spa contre les problèmes liés à une exposition prolongée au soleil ou l'utilisation de tout système d'ozone ou d'assainissement n'étant pas approuvé par le fabricant. Les dommages à la surface du spa causés par le fait d'avoir laissé le spa à découvert et vide d'eau tandis qu'il est exposé à la lumière directe du soleil mettront fin à cette garantie. Toute modification à tout système, incluant le système électrique, le système de plomberie et le système mécanique, ou une surutilisation de produits chimiques, ou tout autre problème causé par une source externe n'est pas couvert par la garantie. D'autres exclusions pourraient s'appliquer.

Normalement, les problèmes liés aux matériaux et à la main-d'œuvre peuvent être réparés et seront réparés. Si la surface du spa est réparée, la réparation est limitée à la zone affectée seulement, et il n'y a pas de garantie contre la décoloration ou l'estompement des couleurs. Le fabricant et son représentant sur le terrain prendront la décision d'effectuer une réparation après avoir examiné les faits, les images et toutes autres données présentées par le détaillant ou le client. Dans tous les cas, il faut fournir des photos de la zone affectée et de la fondation du spa avant que toute décision de réparation ou de remplacement puisse être prise. Dans le cas peu probable où une coquille ou un spa doit être remplacé, toutes les garanties (coquille, surface, système électrique et système de plomberie) seront

datées à la date de l'installation d'origine. Si on détermine qu'il faut remplacer la surface, les mêmes conditions générales que celles décrites dans la garantie de la coquille s'appliqueront.

GARANTIE D'UN AN SUR L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

(c.-à-d., les pompes, les ensembles d'équipements, les dispositifs de chauffage, les commandes du dessus, etc.)

Le fabricant garantit que tout l'équipement électronique sera libre de défauts de matériaux et de main-d'œuvre pendant un an après la date de début initiale de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant. **CETTE GARANTIE EST DONNÉE UNIQUEMENT AU CONSOMMATEUR D'ORIGINE ET PREND FIN LORS DU TRANSFERT DE LA PROPRIÉTÉ. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS COMMERCIALES**.

La chaîne stéréo, les haut-parleurs, l'éclairage DEL et le système d'ozone ne sont pas inclus dans cette garantie, mais sont couverts par une garantie distincte. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par les actes de la nature, une mauvaise chimie de l'eau ou un entretien inadéquat. Les modifications ou les remplacements des composants installés dans le spa qui n'ont pas été achetés auprès du FABRICANT ou approuvés par ce dernier, y compris le câblage incorrect, mettront fin à la garantie entière du spa.

GARANTIE D'UN AN SUR LE SYSTÈME DE PLOMBERIE

Le système de plomberie est défini comme tous les tuyaux, corps de jets, corps de vannes et commandes d'air. Le fabricant garantit que toute la plomberie sera libre de défauts de matériaux et de main-d'œuvre pendant un an après la date de début initiale de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant. **CETTE GARANTIE EST DONNÉE UNIQUEMENT AU PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE ET PREND FIN LORS DU TRANSFERT DE LA PROPRIÉTÉ. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS COMMERCIALES**. Les pièces internes des jets, les poignées des vannes et les autres articles similaires sont des articles d'entretien normal. Ils sont couverts pour l'article seulement; la main-d'œuvre n'est pas couverte pour ces articles. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par les actes de la nature, une mauvaise chimie de l'eau ou un entretien inadéquat.

GARANTIE D'UN AN SUR L'ENCEINTE

L'enceinte du spa est définie comme le matériel externe enveloppant la structure du spa. Le fabricant garantit que l'enceinte sera libre de défauts de matériaux et de main-d'œuvre pendant un an après la date de début initiale de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant. **CETTE GARANTIE EST DONNÉE UNIQUEMENT AU PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE ET PREND FIN LORS DU TRANSFERT DE LA PROPRIÉTÉ. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS COMMERCIALES.**

Cette garantie ne couvre pas l'assombrissement, les taches ou le vieillissement normaux. Le propriétaire doit effectuer les soins et l'entretien de l'enceinte du spa. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par les actes de la nature, une mauvaise chimie de l'eau ou un entretien inadéquat.

AUTRES ARTICLES N'ÉTANT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE

Certains articles ne sont pas couverts par cette garantie. Ces articles ont une garantie différente ou sont garantis par le fabricant de cet article.

CHAÎNE STÉRÉO ET COMPOSANTES

La chaîne stéréo et ses composantes, y compris les haut-parleurs, le système Bluetooth®, le caisson de graves, l'alimentation de la chaîne, le faisceau de câbles et la télécommande, sont couvertes pendant 30 jours à partir de la date de début initiale de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant. Veuillez noter : Les pièces et la main-d'œuvre sont couvertes par la garantie pendant 30 jours seulement. Les pièces, mais pas la main-d'œuvre, seront couvertes pendant un an après la date de l'installation. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés à une chaîne stéréo ou à une composante découlant de l'abus, d'une mauvaise réception ou le fait d'avoir mis un CD mouillé dans la chaîne. Si une chaîne stéréo est remplacée en vertu de cette garantie, le fabricant se réserve le droit de remplacer l'appareil par un autre appareil semblable, mais pas nécessairement du même fabricant. Aucun spa ne sera

remplacé en raison de la défaillance d'une chaîne stéréo. La chaîne stéréo n'affecte pas la performance du spa.

REMARQUE : Pour toutes les instructions d'utilisation, consultez le manuel du propriétaire du fabricant de la chaîne stéréo, qui est inclus avec le spa.

OZONATEUR

L'ozonateur est couvert pendant un an à partir de la date de début initiale de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant.

COUVERCLE DU SPA

Le fabricant du couvercle du spa garantit le revêtement du couvercle du spa pendant un an à partir de la date de début initiale de la garantie. La période de garantie commence soit la journée de la livraison au client ou dix-huit (18) mois après la date de la fabrication, la première éventualité s'appliquant.

Ne retournez pas le couvercle du spa au fabricant, cela retarderait le remplacement ou la réparation du couvercle. Le fabricant du spa n'est pas responsable des couvercles perdus.

ÉCLAIRAGE

Il est garanti que l'éclairage fonctionnera lors de la livraison. Il n'y a pas de garantie couvrant le système d'éclairage.

EXÉCUTION DES OBLIGATIONS DE LA GARANTIE

Dans le cas de défaut couvert par cette garantie LIMITÉE, un agent autorisé de May Manufacturing, LLC corrigera ce défaut conformément à ces conditions générales. Il n'y aura pas de frais facturés pour les pièces ou la main-d'œuvre en vertu des conditions ci-dessus. Cependant, les frais de déplacement encourus ne seront pas couverts en vertu des conditions générales de cette garantie. Si May Manufacturing, LLC détermine que la réparation du produit n'est pas possible, elle fournira un autre spa de valeur égale au prix d'achat d'origine. Les coûts pour le retrait du spa défectueux ainsi que la livraison et l'installation du spa de remplacement seront la responsabilité du propriétaire, et ne seront en aucun cas payés par Artesian Spas^{MC} (May Manufacturing, LLC.)

LIMITES

Cette garantie est nulle si ce spa 527B Tonga de Tropic Seas Spas^{MC} a été soumis à des modifications ou à une mauvaise utilisation ou si des réparations ont été effectuées par quiconque autre qu'un agent autorisé de May Manufacturing, LLC. La mauvaise utilisation ou l'abus sont définis comme : l'utilisation du spa dans d'une application autre que résidentielle, une température de l'eau à l'extérieur de la plage de 0 °C (32 °F) à 43 °C (110 °F), les dommages causés par les cartouches de filtre bouchées ou sales, les dommages au spa découlant de l'absence d'un couvercle dur et les dommages aux composantes découlant d'un pH inapproprié, de l'utilisation de tout type d'acide ou d'un mauvais équilibre des produits chimiques. Les ACTES DE LA NATURE ne sont pas couverts par cette garantie.

REMARQUE : La garantie sur les spas de 50 Hz exclut la main-d'œuvre.

(À l'extérieur des États-Unis et du Canada)

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

May Manufacturing, LLC et ses agents ne seront pas tenus responsables pour toute blessure, tout coût ou autres dommages, accessoires ou indirects, découlant de tout défaut couvert par cette GARANTIE LIMITÉE. La responsabilité d'Artesian Spas^{MC} (May Manufacturing, LLC.) en vertu de cette GARANTIE LIMITÉE ne dépassera pas le montant payé pour le spa.

RECOURS JURIDIQUES

Cette GARANTIE LIMITÉE vous donne des droits spécifiques; vous pouvez également avoir d’autres droits qui varient selon la juridiction.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

Voici un aperçu général des articles et des travaux n'étant pas couverts par la garantie. Cette liste n'est pas exhaustive.

Diagnostic des problèmes du spa

Fusibles

Ampoules de tout type Retrait du spa d'une

structure Coussins

Filtres

Mauvaise utilisation des produits

chimiques Couvercles des filtres

Toute pièce n'étant pas achetée auprès de Tropic Seas Spas[MC]

Inserts de jets Poignées de vanne Joints des pompes

Drainage et remplissage du spa

Actes de la nature Frais de déplacement Vis de l'enceinte Câblage incorrect Frais d'expédition En utilisant des

pièces Tropic Seas Spas[MC]

CETTE GARANTIE EST DONNÉE UNIQUEMENT AU PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE ET PREND FIN LORS DU TRANSFERT DE LA PROPRIÉTÉ. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS COMMERCIALES.

Toute modification du spa qui n'a pas été préalablement autorisée par le fabricant mènera à l'annulation de toutes les garanties. Si le fabricant approuve une modification, vérifiez que cette modification est couverte par la garantie. Les dommages causés par le déplacement d'un spa qui est bloqué ou qui a été encastré, en plus des frais supplémentaires pour la main-d'œuvre, ne sont pas couverts par cette garantie.

_____

_____

_____

Veuillez ne pas envoyer de produits ou d'autre courrier à l'adresse ci-dessous.

Mettez le timbre

MAY MANUFACTURING,LLC
Attn: Customer Care Department
4720 N. Lamb Blvd.
Las Vegas, NV 89115

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE ET DU SPA

Activer la garantie du produit et télécharger les manuels du propriétaire

Veuillez activer votre garantie et enregistrer votre spa en envoyant cette carte de réponse par la poste ou en allant en ligne à www.TropicSeasSpas.com. Cliquez sur SUPPORT (Soutien), puis sur « Click Here to Register Your Spa » (Cliquez ici pour enregistrer votre spa).

(Le numéro de série est requis ci-dessous; il se trouve sur le garde-pieds inférieur du spa ou dans l'enceinte, près de l'équipement sur une plaquette blanche fixée au cadre.)

Nom _____ Adresse courriel _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Numéro de téléphone _____

Date de l'installation _____ Numéro de série du spa (requis) _____

Modèle du spa _____

Nom et emplacement du détaillant _____

Questions optionnelles :

Quelles autres marques de spa avez-vous considéré acheter? _____

Combien de personnes sont dans votre foyer? _____

Quelle est votre tranche d'âge? 25-30 ☐ 31-40 ☐ 41-50 ☐ 51-60 ☐ 61-70 ☐ 71+ ☐

Pourquoi avez-vous acheté un spa? ☐ Bienfaits pour la santé ☐ Stress ☐ Soulagement ☐ Relaxation

Autres : _____

TROPIC SEAS SPAS[MC]

4720 N. Lamb Blvd.
Las Vegas, Nevada 89115
www.TropicSeasSpas.com

© 2018 Tropic Seas Spas[MC] (May Manufacturing, LLC) 11-5030-01 Rev_R012418